



60003



20V **12V**

1,52g

**11 bar
160 PSI**

LED



**8.88
DIGITAL**

(ES)	INFLADOR ELÉCTRICO	2
(EN)	ELECTRIC INFLATOR	5
(FR)	POMPE ÉLECTRIQUE POUR POMPAGE DE ROUE	8
(DE)	ELEKTRISCHE PUMPE ZUM RADPUMPEN	11
(IT)	POMPA GONFIAGOMME ELETTRICA	14
(PT)	INFLADOR ELÉTRICO.	17
(RO)	POMPĂ ELECTRICĂ PENTRU POMPAREA ROȚILOR	20
(NL)	ELEKTRISCHE POMP VOOR WIELPOMPEN.	23
(HU)	ELEKTROMOS AUTÓKERÉK PUMPA	26
(RU)	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ НАСОС ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ КОЛЕС	29
(PL)	POMPA ELEKTRYCZNA DO POMPOWANIA KÓŁ	32

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Este inflador le permite inflar ruedas de automóvil y motocicletas, pelotas, lanchas neumáticas, colchones inflables, etc.

Viene equipado con una luz LED, un adaptador para la toma de mechero del vehículo, una pantalla digital y un selector que permite elegir entre dos modos de flujo de aire según convenga. La presión del aire es regulable y visible en la pantalla en tres 3 unidades distintas: PSI, BAR Y KPa. Además, incluye una manguera de alta presión con válvula universal, una manguera de alta capacidad, un adaptador para válvulas, un adaptador de cono negro y una aguja de soplado o inflado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ATENCIÓN! Lea todas las advertencias e instrucciones.

⚠ No hacer caso de las advertencias e instrucciones incluidas en este manual podría tener como resultado descargas eléctricas, fuego y/o heridas graves.

- Compruebe que no hay piezas rotas, interruptores dañados ni cualquier otro defecto que pueda afectar el funcionamiento del producto.
- El aire comprimido del inflador no es apto para ser inhalado. Nunca inhale el aire de su inflador.
- A 65 PSI de presión, la duración máxima de trabajo debería ser 2 minutos (con pausas de 5 minutos).
- Antes de cada uso, use un manómetro para comprobar la presión de los neumáticos; inspeccione el lateral del neumático para conocer la presión correcta.
- Demasiada presión puede provocar riesgo de explosión.
- Compruebe la máxima presión permitida por el producto que desea inflar.
- No deje el inflador sin supervisión mientras está en funcionamiento. Podría provocar una explosión del producto que esté inflando.

- Nunca modifique o intente reparar el inflador.
- El inflador puede calentarse durante su uso. Deje que se enfríe durante 30 minutos antes de almacenarlo.

FUNCIONAMIENTO

Seleccione la fuente de alimentación eléctrica:

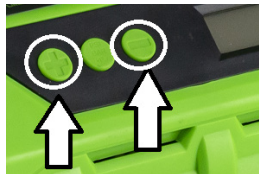
- Batería de 20V
- Conector de mechero de 12V

Para encender el inflador, presione el botón de encendido y seleccione la unidad de medida (PSI/bar/kPa).

Para apagarlo, mantén presionado el botón durante unos 5 segundos.



Seleccione el nivel de presión presionando los botones + y -.



Para activar el inflador, seleccione el modo de trabajo deseado (I o II):



Modo de trabajo	Aplicaciones
I	Para objetos que necesitan más presión, como ruedas y pelotas de baloncesto.
II	Para objetos que contienen grandes cantidades de aire, como colchones y lanchas.

Modo I

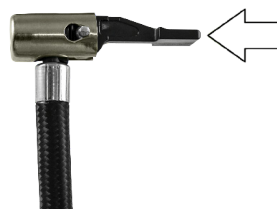
Puede usar la válvula universal o enroscar alguno de los adaptadores:



Si quiere usar un adaptador, póngalo en la válvula y bloquéelo bajando la palanca:



Si quiere usar un adaptador, póngalo en la válvula y bloquéelo bajando la palanca:



Nota: Cuando use el inflador, después de usarlo durante 10 minutos, déjelo enfriar durante 10 minutos.

Modo II

En el modo II hay dos funciones:

- Soplador
- Aspirador

Para la función de soplador, conecte la manguera de alta capacidad a aquí:



Para la función de aspirador, conecte la manguera de alta capacidad a aquí:



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje	20V (batería), 12V (conector de mechero)
Presión máxima	160 PSI, 11 bar, 1100 kPa
Selector modo de presión	PSI/bar/kPa
Flujo de aire en modo I (alta presión)	12l/min
Flujo de aire en modo II (alta capacidad)	380l/min
Longitud manguera alta presión	760 mm
Longitud manguera alta presión	460 mm

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



NÚMERO	DESCRIPCIÓN
1	Botón de encendido
2	Botón de encendido de la luz LED
3	Botones de selección de presión
4	Selector del modo de trabajo
5	Pantalla LCD
6	Conector USB-cargador
7	Luz LED
8	Manguera de alta presión
9	Manguera de alta capacidad
10	Accesorios para la manguera de alta presión
11	Conector para toma de mechero 12V
12	Batería
13	Cargador



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA Y CARGADOR

- No intente abrir o desmontar la batería o cargador bajo ningún concepto.
- No exponga la batería o cargador al agua o la lluvia.
- Mantenga la batería fuera del alcance de otros objetos metálicos cuando no esté en uso.
- Evite el contacto si la batería emana cualquier líquido y ventile el área de trabajo si emite cualquier tipo de vapor.
- No use el cable para transportar el cargador o para desconectarlo de la corriente.
- Nunca use un cargador dañado.

Proceso de carga

- Cargue la batería a temperaturas ambiente entre 10°C y 40°C.
- No cargue la batería dentro de una caja o contenedor. Coloque la batería en un lugar con buena ventilación durante la carga.
- No sobrecargue la batería. Desconecte el cargador de la corriente una vez la batería esté completamente cargada.

Almacenamiento

- Extraiga la batería de la herramienta cuando no vaya a ser usada durante un largo periodo de tiempo.
- No guarde la batería y cargador en lugares con una temperatura superior a 40°C.

Transporte y eliminación

- Coloque la batería dentro del embalaje de manera que quede fija y no pueda moverse.
- No tire las herramientas eléctricas y baterías en los residuos domésticos!
- Consulte con sus autoridades locales para saber más sobre las opciones de transporte y eliminación.

MONTAJE DE LA BATERÍA

⚠ ATENCIÓN! Compruebe que la herramienta está apagada antes de introducir o extraer la batería.

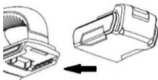
Carga de la batería

NOTA: Las baterías nuevas están parcialmente cargadas. Debe cargar totalmente las baterías antes de insertarlas en la herramienta por primera vez.

1. Si la batería está vacía, la herramienta eléctrica se apagará totalmente mediante un circuito de protección.
2. No siga presionando el interruptor de encendido/apagado después del cierre automático de la herramienta.

Instalación de la batería

1. Alinee las costillas realizadas de la batería con la base de la herramienta.
2. Deslice la batería dentro de la herramienta.



3. Compruebe que los pestillos en ambos lados de la batería queden conectados a la herramienta de forma segura.

Extracción de la batería

1. Presione el botón de extracción de la batería.
2. Saque la batería de la herramienta eléctrica tirando de ella hacia delante sin ejercer apenas fuerza.



CARGA DE LA BATERÍA CON EL CARGADOR

1. Conecte el cargador a la toma de corriente.
2. Inserte la batería en las ranuras del cargador hasta que los pestillos en ambos lados de la batería queden conectados de forma segura.
3. Una vez conectada, las luces LED del cargador se encenderán para indicar el estado de carga de la batería.



Las luces LED pueden indicar 5 estados de carga diferentes:

Luz roja fija		El cargador está conectado
Luz roja fija + luz verde intermitente		La batería se está cargando
Luz roja fija + luz verde fija		La batería está completamente cargada
Luz roja intermitente		La batería está demasiado caliente
Luz roja y verde parpadeando alternativamente		La batería es defectuosa

⚠ NOTA! Si las luces LED indican que la batería es defectuosa, intente extraer e insertar de nuevo la batería en el cargador, realizando lo mismo con una batería nueva. Si el mismo estado de carga se mantiene, es posible que el producto defectuoso sea el cargador y no la batería.

4. Saque la batería del cargador tirando de ella sin ejercer apenas fuerza.
5. Desconecte el cargador de la toma de corriente.

INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA

NOTA! Presione el botón del indicador de carga de la batería para comprobar su estado de carga. Si todas las luces LED están encendidas, la batería está totalmente cargada.



EN

INSTRUCTION MANUAL

PRODUCT'S PRESENTATION

This inflator allows you to inflate car and bike tires, balls, rafts, air mattresses, swimming pool floats, etc. Its is equipped with a LED light, a 12V cigarette lighter plug adaptor, a digital LCD display screen and a working mode switch to select between two air flow modes as required. The air pressure is adjustable and can be visible in the display screen in 3 different units: PSI, BAR and KPa. Besides, it includes a high-pressure hose with a universal valve, a high-capacity hose, a valve adaptor, a cone shape adaptor, and a blowing or inflation needle.

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/ or serious injury.

- Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- The compressed air from your inflator is not safe for breathing. Never inhale air from your inflator.
- Recommended maximum continuous duty at 65 PSI is 2 minutes on with 5 minutes off.
- Use a tire gauge to check the tyres pressure before each use and while inflating tyres; see the tyre sidewall for the correct tyre pressure.
- Too much air pressure causes a hazardous risk of bursting.
- Check the manufacturer's maximum pressure rating for objects being inflated.
- Do not leave inflator running unattended. It could burst tires or other items.
- Do not modify or attempt to repair.

- Inflator can become hot during use. Allow inflator to cool 30 minutes before storing away.

OPERATION

Choose the power supply:

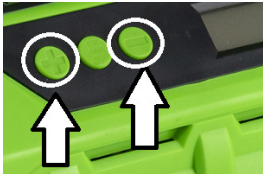
- 20V Battery
- 12V Cigarette plug

To turn on the inflator, press the power button and select the measurement unit (PSI/bar/kPa).

To turn it off, press the power button for about 5 seconds.



Select the desired pressure by pressing the + and – buttons.



To run the inflator, turn the switch to the desired working mode (I or II):



Working mode	Aplications
I	For objects that need more air pressure, such as tires and basketballs.
II	For objects that hold large amounts of air, such as air mattresses and rafts.

Mode I

You can use the universal valve or the adaptors provided:



If you want to use an adaptor, put it on the universal valve and lock it turning down the lever:



WARNING: When not using the high-pressure hose, always make sure that the lever is in the up position:



Note: When using the inflator, after using it for 10 minutes, stop it for 10 minutes to cool it down.

Mode II

In mode II there are two functions:

- Blow
- Suction

For blowing, connect the high-capacity hose here:



For suction, connect the high-capacity hose here:



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	20V (battery) / 12V (cigarette plug)
Maximum pressure	160 PSI, 11 bar, 1100 kPa
Pressure mode selector	PSI/bar/kPa
Air flow in mode I (high pressure)	12l/min
Air flow in mode II (high capacity)	380l/min
High pressure hose length	760 mm
High capacity hose length	460 mm

PARTS LIST



NUMBER	DESCRIPTION
1	Power button
2	LED light switch
3	Pressure setting buttons
4	Working mode switch
5	LCD display
6	USB plug
7	LED light
8	High pressure hose
9	High capacity hose
10	High pressure hose accessories
11	12V DC cigarette plug
12	Battery
13	Charger



SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY AND CHARGER

- Never attempt to open or disassemble for any reason.
- Do not expose the battery and/or charger to water or rain.
- Keep the battery away from other metal objects while not in use.
- Avoid contact if the battery ejects any liquid and ventilate the working area if it emits any kind of vapors.
- Do not use the cord to carry the charger or to unplug it from power supply.
- Do not use a charger with a damaged cord.

Charging

- Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C
- Do not charge inside a box or container of any kind. The battery must be placed in a well-ventilated area during charging.
- Do not overcharge the battery. Once the battery is fully charged, disconnect the charger from the power.

Storage

- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed from the tool.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.

Transport and disposal

- Place the battery inside the package in a way it remains fixed in the same position and it cannot move.
- Do not dispose the power tools and batteries into household waste!
- Consult your local authorities concerning the transport and disposal options.

ASSEMBLY OF THE BATTERY

⚠ CAUTION! Make sure the power tool is turned off before inserting or removing the battery pack.

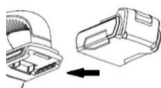
Battery charging

NOTE: Before the first use, newly purchase battery packs are not fully charged, and must be charged before inserting them to the cordless tool.

1. If the Lithium-Ion battery is empty, the power tool automatically switches off by means of a protective circuit.
2. Do not continue to press the On/Off button after the automatic shutdown of the power tool.

Installing the battery

1. Align the raised ribs on the battery pack with the slots at the bottom of the power tool.
2. Slide the battery pack into the tool.



3. Make sure the latches on each side of the battery pack snap in place and securely attach to the tool.

Removing the battery

1. Press the battery release button.
2. Pull the battery pack out towards the rear of the power tool without making any force.



CHARGING WITH DIAGNOSTIC CHARGER

1. Connect the battery charger into the AC power supply.
2. Slide the raised ribs on the battery pack into the slots on the charger until the latches on each side of the battery pack snap in place.
3. Once the battery is properly attached, the LED's on the charger will light up indicating the charging status.



There are 5 different color combinations possible:

Steady red light		Charger is plugged in
Steady red light + flashing green light		Battery is charging
Steady red light + steady green light		Battery is fully charged
Flashing red light		Battery pack is too hot
Red and green light flashing alternatively		Battery pack is defective

⚠ NOTE! In case of "defective" status, try removing and inserting the battery again into the charger, and do the same with another new battery. If the same status remains, it may be the case that the defective item is the charger and not the battery.

4. Press the latches on each side of the battery pack and slide it off from the charger to remove it.
5. Disconnect the charger from the power supply.

BATTERY POWER INDICATOR

NOTE! You can press the power indicator button to check the battery status. If all lights are ON, battery pack is fully charged.



FR

GUIDE D'UTILISATION

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Grâce à cette pompe, vous pourrez gonfler des pneus d'automobile et de vélo, des ballons, des radeaux, des mate-las / piscines gonflables, etc.

Il est équipé d'une lampe LED, d'un adaptateur de prise allume-cigare, d'un écran d'affichage numérique LCD et d'un commutateur de mode de fonctionnement permettant de sélectionner entre deux modes de débit d'air selon les besoins. La pression de l'air est réglable et peut être visible sur l'écran d'affichage en 3 unités différentes : PSI, BAR et kPa. En outre, il comprend un tuyau haute pression avec une valve universelle, un tuyau de grande capacité, un adaptateur de valve, un adaptateur noir en forme de cône et une aiguille de soufflage ou de gon-flage.

CONSIGNES DE SECURITE

⚠ AVERTISSEMENT ! Lisez attentivement les avertissements de sécurité et toutes ces instructions. Le non-respect de ces règles et instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.

- Vérifiez que les pièces fonctionnent bien, que les interrupteurs ne sont pas endommagés et que toutes les autres conditions pouvant nuire à leur fonctionnement, sont conformes.
- Il est dangereux d'inhaler l'air comprimé sortant de la pompe. Ne l'inhalez jamais.
- À la pression maximale (65 psi), il est recommandé de travailler au cours de 2 minutes au maximum, puis faire une pause de 5 minutes.
- Utilisez un contrôleur de gonflage pour surveiller la pression avant et pendant le fonctionnement de la pompe. Contrôlez le processus de gonflage des pneus de côté.
- Le pompage entraînerait un risque d'explosion.
- Vérifiez la pression maximale des produits gonflés, spécifiée par le fabricant.
- Ne laissez pas la pompe en marche sans surveillance. Cela pourrait entraîner une rupture des pneus ou d'autres produits.

- Ne modifiez pas la conception et n'essayez pas d'effectuer une réparation vous-même.
- Pendant le fonctionnement, la pompe peut chauffer. Avant de stocker le produit, il faut le laisser refroidir pendant 30 minutes.

EXPLOITATION

Sélectionnez une source d'alimentation :

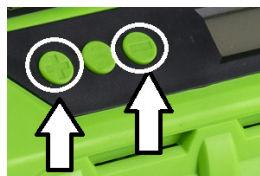
- Batterie avec une tension de 20 V ;
- Allume-cigarette avec une tension de 12 V.

Pour brancher la pompe, appuyez sur le bouton d'alimentation et sélectionnez une unité de mesure (PSI (livres par pouce carré) / bar / kPa.

Pour l'éteindre, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant environ 5 secondes.



Réglez la pression requise avec les boutons « + » et « - ».



Pour brancher la pompe, sélectionnez le mode de fonctionnement requis (I ou II) :



Mode de fonctionnement	Applicabilité
I	Pour les produits avec une haute pression tels que les pneus et les ballons de basket.
II	Pour les produits avec un grand volume d'air, par exemple, les matelas et les radeaux.

Mode I

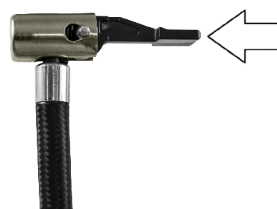
Vous pouvez utiliser la vanne universelle ou les adaptateurs fournis :



Si vous devez utiliser un adaptateur, insérez-le dans la vanne universelle et verrouillez-le en abaissant le levier :



AVERTISSEMENT : chaque fois que le tuyau haute pression n'est pas utilisé, vérifiez que le levier soit en position verticale :



Remarque : après 10 minutes de fonctionnement de la pompe, faites une pause de 10 minutes pour la laisser refroidir

Mode II

Le mode II prévoit deux fonctions:

- Gonflage ;
- Dégonflage.

Pour gonfler, branchez le tuyau haute performance (de diamètre plus grand) ici:



Pour dégonfler, branchez le tuyau haute performance ici:



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	20 V (batterie) / 12 V (allume-cigarette)
Pression maximale	160 PSI, 11 bar, 1100 kPa
Commutateur de sélection d'unités de mesure de pression	.PSI (livres par pouce carré)/bar/kPa
Débit d'air en mode I (haute pression)	12l/min
Débit d'air en mode II (haute performance)	380l/min
Longueur de tuyau haute pression	760 mm
Longueur de tuyau haute performance	460 mm

LISTE DES PIÈCES



Nº	DESCRIPTION
1	Bouton d'alimentation
2	Commutateur avec indicateur LED
3	Boutons de réglage de pression
4	Commutateur de sélection de mode de fonctionnement
5	Écran à cristaux liquides
6	Connecteur USB
7	Indicateur LED
8	Tuyau haute pression
9	Tuyau haute performance
10	Dispositifs pour tuyau haute pression
11	Prise pour allume-cigare avec une tension de 12 V de courant continu
12	Batterie
13	Chargeur



CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de démonter la batterie et l'appareil.
- Évitez de mettre la batterie et/ou le chargeur sous l'eau ou sous la pluie.
- La batterie qui n'est pas utilisée actuellement doit être éloignée des objets métalliques.
- Évitez tout contact avec les liquides sortant de la batterie. Lorsque les vapeurs sortent de la batterie, assurez une ventilation du local de travail.
- N'utilisez pas le fil pour transporter le chargeur et ne le tirez pas pour le débrancher de l'alimentation.
- N'utilisez pas le chargeur avec un fil endommagé.

Chargement

- Chargez l'appareil à des températures de l'air comprises entre 10 °C et 40 °C.
- Ne chargez pas à l'intérieur de la boîte ou du récipient. Lors du chargement, la batterie doit se trouver dans un endroit bien ventilé.
- Ne rechargez pas la batterie. Une fois la batterie complètement chargée, débranchez le chargeur.

Stockage

- Si l'appareil doit rester longtemps inutilisé, il faut retirer les batteries.
- Ne stockez pas l'appareil dans des endroits où la température de l'air peut dépasser 40 °C.

Transport et élimination

- L'emballage de la batterie doit assurer sa fixation en position immobile.
- Ne jetez pas les outils électriques et les batteries avec les ordures ménagères !
- Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur l'expédition et l'élimination.

MONTAGE DE LA BATTERIE

⚠ ATTENTION ! Assurez-vous que l'outil électrique est hors tension avant d'insérer ou de retirer la batterie.

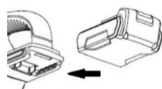
Chargement de la batterie

REMARQUE : Avant la première utilisation, les nouvelles batteries ne sont pas complètement chargées et doivent être chargées avant d'être installées dans l'outil sans fil.

- Si la batterie lithium-ion est complètement déchargée, l'outil électrique est automatiquement mis hors tension à l'aide d'un circuit de protection.
- Après le débranchement automatique de l'outil électrique, n'appuyez pas sur le bouton marche/arrêt.

Installation de la batterie

- Alignez les nervures de la batterie avec les rainures situées au bas de l'outil électrique.
- Insérez la batterie dans l'outil.



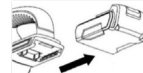
- Vérifiez que les loquets situés de chaque côté de la batterie sont engagés et qu'ils ont assuré une bonne fixation dans l'outil.



Retrait de la batterie

- Appuyez sur le bouton d'éjection de la batterie.

- Retirez la batterie en la tirant vers l'arrière de l'outil électrique et sans appliquer de force.



CHARGEMENT AVEC LE CHARGEUR DE DIAGNOSTIC

- Connectez le chargeur à une source de courant alternatif.
- Alignez les nervures de la batterie avec les fentes du chargeur jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent sur les deux côtés de la batterie.
- Après l'installation de la batterie, les diodes LED indiquant l'état de charge, s'allumeront sur le chargeur.



Il y a 5 différentes combinaisons d'affichage possibles :

Couleur rouge, continue		Le chargeur est connecté
Couleur rouge, continue + couleur verte, clignotante		La batterie est en charge
Couleur rouge, continue + couleur verte, continue		La batterie est complètement chargée
Couleur rouge, clignotante		Température excessive de la batterie
Couleurs rouge et verte, clignotant en alternance		Dysfonctionnement de la batterie

⚠ REMARQUE ! Lorsque l'état de dysfonctionnement de la batterie est affiché, essayez de retirer la batterie du chargeur, puis installer une nouvelle batterie dans l'appareil. Si l'état de dysfonctionnement persiste, cela peut indiquer que c'est le chargeur qui est défectueux, pas la batterie.

- Appuyez sur les loquets situés de deux côtés de la batterie et retirez-la du chargeur.
- Débranchez le chargeur.

INDICATEUR DE CHARGE DE BATTERIE

REMARQUE ! Vous pouvez utiliser le bouton d'indicateur d'alimentation pour vérifier l'état de la batterie. Si toutes les diodes s'allument lorsque vous appuyez, cela signifie que la batterie est complètement chargée.



DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

PRODUKTVORSTELLUNG

Mit dieser Pumpe können Auto- und Fahrradreifen, Bälle, Flöße, Gummimatratzen/Schwimmbäder usw. aufgepumpt werden.

Es ist mit einer LED-Leuchte, einem Zigarettenzünder-Steckeradapter, einem digitalen LCD-Anzeigebildschirm und einem Arbeitsmodusumschalter ausgestattet, mit dem Sie je nach Bedarf zwischen zwei Luftstrommodi wählen können. Der Luftdruck ist einstellbar und kann auf dem Display in 3 verschiedenen Einheiten angezeigt werden: PSI, BAR und kPa. Außerdem gehören zum Lieferumfang ein Hochdruckschlauch mit Universalventil, ein Schlauch mit hoher Kapazität, ein Ventiladapter, ein schwarzer Adapter in Kegelform und eine Blas- oder Aufblasenadel.

ARBEITSSCHUTZVORSCHRIFTEN

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie die Arbeitsschutzvorschriften und alle Anweisungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Regeln und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

- Überprüfen Sie die Funktion von Teilen, Schaltern auf Beschädigungen sowie alle anderen Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen können.
- Das Einatmen von Druckluft aus der Pumpe ist gefährlich. Atmen Sie sie niemals ein.
- Bei maximalem Druck (65 PSI) wird empfohlen, nicht länger als 2 Minuten mit nachfolgendem Ausfall von 5 Minuten zu arbeiten.
- Zur Kontrolle des Drucks sowohl vor als auch während des Betriebs der Pumpe verwenden Sie einen Reifenfüllmesser. Kontrollieren Sie den Reifenfüllvorgang von der Seite her.
- Beim Überpumpen besteht die Explosionsgefahr.
- Überprüfen Sie den vom Hersteller angegebenen Maximaldruck der aufgepumpten Produkte.
- Lassen Sie die Pumpe nicht unbeaufsichtigt laufen. Dies kann zum Bruch von Reifen oder anderen Produkten führen.
- Verändern Sie den Aufbau nicht und versuchen Sie ni-

cht, die Reparatur selbst durchzuführen.

- Die Pumpe kann während des Betriebs heiß werden. Vor der Lagerung sollte die Pumpe 30 Minuten lang abgekühlt werden.

BETRIEB

Wählen Sie eine Stromquelle:

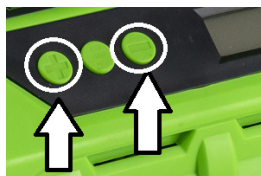
- Akkumulator mit einer Spannung von 20 V;
- Zigarettenzünder mit einer Spannung von 12 V.

Um die Pumpe einzuschalten, drücken Sie den Netzschalter und wählen Sie die Einheiten (PSI/bar/kPa).

Zum Ausschalten drücken Sie die Einschalttaste für ca. 5 Sekunden.



Stellen Sie den gewünschten Druck durch die Tasten „+“ und „-“ ein.



Um die Pumpe einzuschalten, stellen Sie sie in den gewünschten Betriebsmodus (I oder II):



Betriebsmodus	Anwendbarkeit
I	Für Hochdruckprodukte wie Reifen und Basketbälle.
II	Für Produkte mit großem Luftvolumen, z. B. Matratzen und Flöße.

Modus I

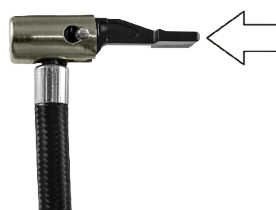
Sie können das mitgelieferte Universalventil oder Adapter verwenden:



Wenn Sie einen Adapter benötigen, setzen Sie ihn in das Universalventil ein und verriegeln Sie ihn, indem Sie den Hebel nach unten senken:



WARNUNG: jedes Mal wenn kein Hochdruckschlauch verwendet wird, stellen Sie sicher, dass sich der Hebel in einer senkrechten Lage befindet:



Bemerkung: Machen Sie nach 10 Minuten Pumpenbetrieb eine Pause von 10 Minuten, damit die Pumpe abkühlen kann.

Modus II

Im Modus II gibt es zwei Funktionen:

- Aufpumpen
- Ausblasen

Zum Aufpumpen schließen Sie hier einen Hochleistungsschlauch (größerer Durchmesser) an:



Zum Ausblasen schließen Sie hier einen Hochleistungsschlauch (größerer Durchmesser) an:



TECHNISCHE ANGABEN

Spannung	20V (Akkumulator) / 12V (Zigarettenanzünder)
Höchstdruck	160 PSI, 11 bar, 1100 kPa
Druckeinheitswahlschalter	PSI/bar/kPa
Luftstrom im modus I (Hochdruck)	12l/min
Luftstrom im modus II (Hochleistung)	380l/min
Hochdruckschlauchlänge	760 mm
Hochleistungsschlauchlänge	460 mm

TEILELISTE



Nr.	BESCHREIBUNG
1	Netzschalter;
2	Schalter mit LED-Anzeige;
3	Druckeinstelltasten;
4	Betriebsmoduswahlschalter;
5	LC-Display;
6	USB-Anschluss;
7	LED-Anzeige;
8	Hochdruckschlauch;
9	Hochleistungsschlauch;
10	Hochdruckschlauchvorrichtungen;
11	Stecker für Zigarettenanzünder mit einer Spannung von 12 V/ DC;
12	Akkumulator.
13	Ladegerät



ARBEITSSCHUTZVORSCHRIFTEN BEI DER ARBEIT MIT DEM AKKUMULATOR UND DEM LADEGERÄT

- Versuchen Sie unter keinen Umständen, den Akkumulator und das Gerät zu öffnen oder zu zerlegen.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Akkumulators und/oder des Ladegeräts mit Wasser oder Regen.
- Der Akkumulator, der gerade nicht im Betrieb ist, sollte von Metallgegenständen ferngehalten werden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten, die aus dem Akkumulator austreten. Wenn Dämpfe aus dem Akkumulator austreten, sorgen Sie für Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Verwenden Sie das Kabel nicht zum Tragen des Ladegeräts und ziehen Sie nicht daran, um es vom Stromnetz zu trennen.
- Verwenden Sie das Ladegerät mit einem beschädigten Kabel nicht.

Aufladen

- Laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 10 und 40 °C auf.
- Laden Sie nicht in der Schachtel oder im Behälter auf. Während des Ladevorgangs muss sich der Akkumulator in einem gut belüfteten Raum befinden.
- Laden Sie den Akkumulator nicht über. Nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose.

Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, sollten die Akkumulatoren entfernt werden.
- Lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen die Lufttemperatur 40 °C überschreiten kann.

Transport und Entsorgung

- Die Verpackung des Akkumulators muss seine Fixierung im stationären Zustand gewährleisten.
- Die Entsorgung von elektrischen Werkzeugen und Akkumulatoren zusammen mit dem Hausmüll ist nicht zulässig!
- Informationen zu Transport und Entsorgung können Sie von Ihrer örtlichen Behörde erhalten.

EINBAU DES AKKUMULATORS

⚠ WARNUNG! Bevor Sie den Akkumulator einsetzen oder entfernen, stellen Sie sicher, dass das elektrische Werkzeug ausgeschaltet ist.

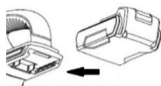
Aufladen des Akkumulators

BEMERKUNG: Vor dem ersten Gebrauch sind die neuen Akkumulatoren nicht vollständig aufgeladen und sie müssen vor dem Einbau in ein kabelloses Werkzeug aufgeladen werden.

1. Wenn der Lithium-Ionen-Akkumulator vollständig entladen ist, wird das elektrische Werkzeug durch eine Schutzschaltung automatisch ausgeschaltet.
2. Nachdem das elektrische Werkzeug automatisch ausgeschaltet ist, drücken Sie keine Ein-/Aus-Taste.

Einbau des Akkumulators

1. Richten Sie die Rippen des Akkublocks mit den Rillen an der Unterseite des elektrischen Werkzeugs aus.
2. Setzen Sie den Akkublock in das Werkzeug ein.



3. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungen an beiden Seiten des Akkublocks gelöst wurden und einen sicheren Sitz am Werkzeug gewährleisten haben.

Entfernung des Akkumulators

1. Drücken Sie die Taste zur Entfernung des Akkumulators.
2. Entfernen Sie den Akkublock, indem Sie ihn zur Rückseite des elektrischen Werkzeugs ziehen, ohne Kraft anzuwenden.



AUFLADEN UNTER VERWENDUNG DES DIAGNOSTISCHEN LADEGERÄTS

1. Schließen Sie das Ladegerät an die Wechselstromquelle an.
2. Richten Sie die Rippen des Akkublocks mit den Rillen des Ladegeräts aus, bis die Riegel auf beiden Seiten des Akkublocks einrasten.
3. Nachdem der Akkumulator in das Ladegerät eingesetzt ist, leuchten die LEDs, um den Ladezustand anzuzeigen.



Es gibt fünf verschiedene mögliche Anzeigekombinationen:

Rote kontinuierliche Anzeige		Das Aufladen wird gestartet
Rote kontinuierliche Anzeige + grüne blinkende Anzeige		Der Akkumulator wird aufgeladen
Rote kontinuierliche Anzeige + grüne kontinuierliche Anzeige		Der Akkumulator ist vollständig aufgeladen
Rote blinkende Anzeige		Überschütttemperatur des Akkublocks
Rote und grüne abwechselnd blinkende Anzeige		Fehlerstatus des Akkublocks

⚠ BEMERKUNG! Wenn der Fehlerstatus des Akkublocks angezeigt wird, entfernen Sie den Akkumulator aus dem Ladegerät und setzen Sie einen neuen Akkumulator in das Gerät ein. Die Beibehaltung des Fehlerstatus kann darauf hinweisen, dass das fehlerhafte Element nicht der Akkumulator, sondern das Ladegerät ist.

4. Drücken Sie auf die Riegel an beiden Seiten des Akkublocks und entfernen Sie ihn aus dem Ladegerät.
5. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz.

AKKULADEANZEIGE

BEMERKUNG! Sie können die Netzanzeigetaste verwenden, um den Ladezustand des Akkumulators überprüfen. Wenn beim Drücken alle Dioden aufleuchten, ist der Akkumulator vollständig aufgeladen.



IT

MANUALE D'USO

PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

Questa pompa consente di gonfiare ruote, palloni, gommioni, materassi gonfiabili per auto e moto, ecc.

È dotato di una luce a LED, di un adattatore per la spina dell'accendisigari, di uno schermo digitale LCD e di un interruttore di modalità di lavoro per selezionare tra due modalità di flusso d'aria a seconda delle esigenze. La pressione dell'aria è regolabile e può essere visibile sullo schermo del display in 3 diverse unità: PSI, BAR e kPa. Inoltre, include un tubo ad alta pressione con una valvola universale, un tubo ad alta capacità, un adattatore per valvola, un adattatore nero a forma di cono e un ago per soffiare o gonfiare.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni.

⚠ Ignorare le avvertenze e le istruzioni incluse in questo manuale può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.

- Verificare che non vi siano parti rotte, interruttori danneggiati o altri difetti che potrebbero influire sul funzionamento del prodotto.
- L'aria compressa della pompa non è adatta per inalazione. Non inalare mai l'aria dal gonfiatore.
- A una pressione di 65 PSI, la durata massima di lavoro dovrebbe essere di 2 minuti (con pause di 5 minuti).
- Prima di ogni utilizzo, utilizzare un manometro per controllare la pressione degli pneumatici; ispezionare il lato del pneumatico per la pressione corretta.
- Troppa pressione può causare un rischio di esplosione.
- Controllare la pressione massima consentita dal prodotto che si desidera gonfiare.
- Non lasciare la pompa incustodita mentre è in funzione. Potrebbe causare un'esplosione del prodotto che

si sta gonfiando.

- Non modificare o tentare mai di riparare il gonfiatore.
- Il gonfiatore può surriscaldarsi durante l'uso. Lasciare raffreddare per 30 minuti prima di riporlo.

FUNZIONAMENTO

Seleziona l'alimentatore:

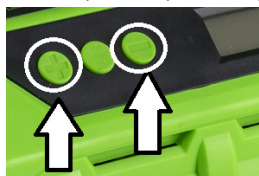
- Batteria da 20 V.
- Connettore accendisigari 12V

Per accendere la pompa, premere il pulsante di accensione e selezionare l'unità di misura (PSI/bar/kPa).

Per spegnerlo, premere il pulsante di accensione per circa 5 secondi.



Selezionare il livello di pressione premendo i pulsanti + e -.



Per attivare il gonfiatore, selezionare la modalità di lavoro desiderata (I o II):



Modalità di lavoro	Applicazioni
I	Per oggetti che richiedono maggiore pressione, come ruote e palloni da basket.
II	Per oggetti che contengono grandi quantità di aria, come materassi e barche.

Modo I

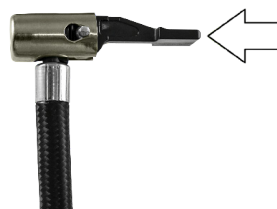
È possibile utilizzare la valvola universale o avvitare uno degli adattatori:



Se vuoi usare un adattatore, mettilo sulla valvola e bloccalo abbassando la leva:



ATTENZIONE: quando non si utilizza il tubo flessibile ad alta pressione, assicurarsi che la leva sia sollevata:



Nota: quando si utilizza il gonfiatore, dopo averlo usato per 10 minuti, lasciarlo raffreddare per 10 minuti.

Modo II

Nella modalità II ci sono due funzioni:

- Soffiante
- Aspirapolvere

Per la funzione soffiante, collegare qui il tubo flessibile ad alta capacità:



Per la funzione di aspirapolvere, collegare qui il tubo flessibile ad alta capacità:



SPECIFICAZIONI TECNICHE

Tensione	20V (batteria), 12V (connettore mechero)
Pressione massima	160 PSI, 11 bar, 1100 kPa
Selettore modalità pressione	PSI/bar/kPa
Flusso d'aria in modalità I (alta pressione)	12l/min
Flusso d'aria in modalità II (alta capacità)	380l/min
Lunghezza tubo alta pressione	760 mm
Lunghezza portata tubo	460 mm

DESCRIZIONE DELLE PARTI



N°	DESCRIZIONE
1	Pulsante di accensione
2	Pulsante di accensione luce a LED
3	Pulsanti di selezione della pressione
4	Interruttore della modalità di lavoro
5	Pantalla LCD
6	Connettore USB
7	Luce a LED
8	Tubo flessibile ad alta pressione
9	Tubo flessibile ad alta capacità
10	Accessori per tubo flessibile ad alta pressione
11	Presa accendisigari 12V
12	Batteria
13	Caricabatterie



ISTRUZIONI DI SICUREZZA DURANTE IL LAVORO CON LA BATTERIA E IL CARICABATTERIE

- Non tentare in nessun caso di aprire o smontare la batteria e il dispositivo.
- Evitare il contatto della batteria e/o il caricabatterie con l'acqua o con la pioggia.
- La batteria che non è attualmente in uso deve essere tenuta lontana da oggetti metallici.
- Evitare il contatto con qualsiasi liquido che fuoriesca dalla batteria; se dalla batteria escono i vapori, ventilare l'area di lavoro.
- Non utilizzare il cavo per trasportare il caricabatterie e non tirarlo per scollegare dalla rete di alimentazione.
- Non utilizzare il caricabatterie con il filo danneggiato.

Caricamento

- Caricare il dispositivo a una temperatura dell'aria compresa tra 10 ° C e 40 ° C.
- Non caricare all'interno della scatola o del contenitore. Durante la ricarica, la batteria deve trovarsi in un luogo ben ventilato.
- Non ricaricare la batteria. Dopo che la batteria è completamente carica, scollegare il caricabatterie dalla rete.

Conservazione

- Se il dispositivo viene conservato per lungo tempo in uno stato inutilizzato, rimuovere le batterie.
- Non conservare il dispositivo nei luoghi dove la temperatura ambiente può superare i 40 ° C.

Trasporto e smaltimento

- Il pacco della batteria deve tenerla in una posizione fissa.
- Non è consentito lo smaltimento di elettrodomestici e batterie con i rifiuti domestici!
- Contattare le autorità locali per informazioni sul trasporto e sullo smaltimento.

MONTAGGIO DELLA BATTERIA

⚠ ATTENZIONE! Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di inserire o rimuovere la batteria.

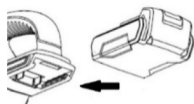
Carica della batteria

NOTA: Prima del primo utilizzo, le nuove batterie non sono completamente cariche e richiedono il caricamento prima d'installazione in un utensile alimentato a batteria.

1. Se la batteria litio-ionica è completamente scarica, l'utensile elettrico si spegne automaticamente per mezzo di un circuito di protezione.
2. Dopo la disabilitazione automatica dell'utensile elettrico non premere il pulsante di accensione/disinserzione.

Installazione della batteria

1. Allineare le nervature della batteria con le scanalature sul fondo dell'utensile elettrico.
2. Inserire la batteria nell'utensile.



3. Accertarsi che i fermi su ciascun lato della batteria siano innestati e assicurano il fissaggio sicuro nello strumento.

Rimozione della batteria

1. Premere il pulsante di rimozione della batteria.
2. Rimuovere la batteria tirandola verso la parte posteriore dell'utensile elettrico senza sforzare.



CARICAMENTO CON IL CARICABATTERIE DIAGNOSTICO

1. Collegare il caricabatterie alla sorgente di CA.
2. Allineare le nervature sulla batteria con le scanalature sulla carica fino a quando i fermi scattano su entrambi i lati della batteria.
3. Dopo aver installato la batteria sul caricabatterie, i LED si accenderanno per indicare lo stato di carica.



Esistono 5 diverse combinazioni d'indicazione:

Colore rosso, continua		Ricarica collegata
Colore rosso, continua + colore verde, lampeggiante		La batteria si sta caricando
Colore rosso, continua + colore verde, continua		La batteria è completamente carica.
Colore rosso, lampeggiante		Eccessiva temperatura della batteria
Colore rosso e verde, lampeggianti alternamente		Malfunzionamento della batteria

⚠ NOTA! Quando viene visualizzato lo stato di malfunzionamento della batteria, provare a rimuovere la batteria dal caricabatterie e quindi installare una nuova batteria nel dispositivo. Mantenimento dello stato di malfunzionamento può indicare che l'elemento difettoso è il caricabatterie e non la batteria.

4. Premere i fermi su entrambi i lati della batteria ed estrarla dal caricatore.
5. Scollegare il caricabatterie dalla rete.

INDICATORE DI CARICA DELLA BATTERIA

NOTA! È possibile utilizzare il pulsante dell'indicatore di alimentazione per verificare lo stato della batteria. Se premendo tutti i diodi si accendono, significa che la batteria è completamente carica.



PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

APRESENTAÇÃO DO PRODUTO

Este inflador permite inflar rodas de carros e motos, bolas, lanchas infláveis, colchões infláveis, etc. Está equipado com uma luz LED, um adaptador de ficha de isqueiro, um ecrã LCD digital e um interruptor de modo de trabalho para seleccionar entre dois modos de fluxo de ar, conforme necessário. A pressão do ar é ajustável e pode ser visível no ecrã de visualização em 3 unidades diferentes: PSI, BAR e KPa. Além disso, inclui uma mangueira de alta pressão com uma válvula universal, uma mangueira de alta capacidade, um adaptador de válvula, um adaptador preto em forma de cone, e uma agulha de sopro ou de insuflação.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- ⚠ ATENÇÃO!** Leia todos os avisos e instruções.
- ⚠** Ignorar os avisos e instruções incluídos neste manual pode resultar em choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves.
- Verifique se não há peças quebradas, interruptores danificados ou qualquer outro defeito que possa afectar a operação do produto.
 - O ar comprimido do inflador não é adequado para inalação. Nunca inale o ar do seu inflador.
 - Com pressão de 65 PSI, a duração máxima de trabalho deve ser de 2 minutos (com intervalos de 5 minutos).
 - Antes de cada uso, use um manómetro para verificar a pressão dos pneus; inspecione o lado do pneu para conhecer a pressão correcta.
 - Muita pressão pode causar risco de explosão.
 - Verifique a pressão máxima permitida pelo produto que você deseja inflar.
 - Não deixe o inflador sem vigilância enquanto estiver em funcionamento. Isso pode causar uma explosão do produto que você está inflando.
 - Nunca modifique ou tente reparar o inflador.

- O inflador pode esquentar durante o uso. Deixe esfriar por 30 minutos antes de guardar.

FUNCIONAMENTO

Selecione a fonte de alimentação eléctrica:

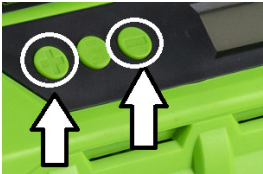
- Bateria de 20V
- Conector de isqueiro de 12V

Para ligar o inflador, pressione o botão liga / desliga e selecione a unidade de medida (PSI/bar/kPa).

Para a desligar, premir o botão de ligar/desligar durante cerca de 5 segundos.



Selecione o nível de pressão pressionando os botões + e -.



Para activar o inflador, selecione o modo de trabalho desejado (I ou II):



Modo de trabalho	Aplicações
I	Para objetos que precisam de mais pressão, como rodas e bolas de basquete.
II	Para objetos que contêm grandes quantidades de ar, como colchões e lanchas.

Modo I

Você pode usar a válvula universal ou aparafusar algum dos adaptadores:



Se você deseja usar um adaptador, coloque-o na válvula e trave-o abaixando a alavanca:



ATENÇÃO: Quando não estiver usando a mangueira de alta pressão, verifique se a alavanca está levantada:



Nota: Ao usar o inflador, depois de usá-lo por 10 minutos, deixe esfriar por 10 minutos.

Modo II

No modo II, existem dos funções:

- Soprador
- Aspirador

Para a função do ventilador, conecte a mangueira de alta capacidade aqui:



Para a função de aspirador, conecte a mangueira de alta capacidade aqui:



ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Voltagem	20V (bateria), 12V (conector de isqueiro)
Pressão máxima	160 PSI, 11 bar, 1100 kPa
Selector modo de pressão	PSI/bar/kPa
Fluxo de ar no modo I (alta pressão)	12l/min
Fluxo de ar no modo I (alta capacidade)	380l/min
Comprimento da mangueira de alta pressão	760 mm
Comprimento de mangueira de alta capacidade	460 mm

DESCRIÇÃO DAS PARTES



NÚMERO	DESCRIÇÃO
1	Botão de ligar/desligar
2	Botão de ligar com luz LED
3	Botões de selecção de pressão
4	Selector de modo de trabalho
5	Ecrã LCD
6	Conector USB
7	Luz LED
8	Mangueira de alta pressão
9	Mangueira de alta capacidade
10	Acessórios para mangueira de alta pressão
11	Conector para tomada de isqueiro 12V
12	Bateria
13	Carregador



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A BATERIA E O CARREGADOR

- Nunca tente abrir ou desmontar por qualquer motivo.
- Não exponha a bateria e/ou o carregador a água ou chuva
- Mantenha a bateria longe de outros objetos de metal enquanto não estiver em uso.
- Evite contato se a bateria ejetar qualquer líquido e ventile a área de trabalho se emitir qualquer tipo de vapores.
- Não use o cabo para transportar o carregador ou desconectá-lo da fonte de alimentação.
- Não use um carregador com um cabo danificado.

Carregamento

- Carregue apenas em temperaturas ambientes entre 10 ° C e 40 ° C
- Não carregue dentro de uma caixa ou recipiente de qualquer tipo. A bateria deve ser colocada numa área bem ventilada durante o carregamento.
- Não sobrecarregue a bateria. Quando a bateria estiver totalmente carregada, desconecte o carregador da rede.

Armazenamento

- Se o aparelho for armazenado sem uso por um longo período, as baterias devem ser removidas.
- Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.

Transporte e descarte

- Coloque a bateria dentro da embalagem de forma que ela permaneça fixa na mesma posição e não possa se mover.
- Não descarte as ferramentas elétricas e as baterias no lixo doméstico!
- Consulte as autoridades locais sobre as opções de transporte e descarte.

MONTAGEM DA BATERIA

⚠ CUIDADO! Verifique se a ferramenta elétrica está desligada antes de inserir ou remover a bateria.

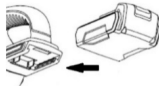
Carregamento da bateria

NOTA: Antes do primeiro uso, as baterias recém-adquiridas não estão totalmente carregadas e devem ser carregadas antes da instalação na ferramenta sem fio.

1. Se a bateria de íon de lítio estiver vazia, a ferramenta elétrica será desligada automaticamente por meio de um circuito de proteção.
2. Não continue a pressionar o botão On/Off após o desligamento automático da ferramenta elétrica.

Instalação da bateria

1. Alinhe os cumes levantados na bateria com as ranhuras na parte inferior da ferramenta elétrica.
2. Deslize a bateria para dentro da ferramenta.



3. Certifique-se de que as travas de cada lado da bateria se encaixem e se fixem firmemente à ferramenta.

Remoção da bateria

1. Pressione o botão de remoção da bateria.
2. Remova a bateria puxando-a para a parte traseira da ferramenta elétrica sem fazer nenhuma força.



CARREGAMENTO COM CARREGADOR DE DIAGNÓSTICO

1. Conecte o carregador de bateria à fonte de alimentação de corrente alternada.
2. Alinhe os cumes levantados na bateria com as ranhuras do carregador até que as travas de cada lado da bateria se encaixem no lugar.
3. Quando a bateria estiver conectada corretamente, os LEDs do carregador acenderão indicando o status de carregamento.



São possíveis 5 combinações de cores diferentes:

Luz vermelha, constante		O carregador está conectado
Luz vermelha constante + luz verde intermitente		A bateria está a carregar
Luz vermelha constante + luz verde constante		A bateria está completamente carregada
Luz vermelha está a piscar		A bateria está muito quente
Luz vermelha e verde piscando alternadamente		A bateria com defeito

⚠ NOTA! Em caso de status “defeituoso”, tente remover e inserir a bateria novamente no carregador e faça o mesmo com outra bateria nova. Se o mesmo status permanecer, pode ser que o item com defeito seja o carregador e não a bateria.

4. Pressione as travas de cada lado da bateria e deslize-a para fora do carregador para removê-la.
5. Desconecte o carregador da fonte de alimentação.

INDICADOR DE ENERGIA DA BATERIA

NOTA! Você pode pressionar o botão indicador de energia para verificar o status da bateria. Se todas as luzes estiverem acesas, a bateria está totalmente carregada.



RO

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

PREZENTAREA PRODUSULUI

Acest umflator vă permite să umflați roți de mașini și motociclete, mingii, bărci gonflabile, saltele gonflabile etc. Este echipat cu o lumină LED, un adaptor pentru brichetă, un ecran digital LCD și un comutator de mod de lucru pentru a selecta între două moduri de flux de aer, după cum este necesar. Presiunea aerului este reglabilă și poate fi vizibilă pe ecranul afișajului în 3 unități diferite: PSI, BAR și KPa. În plus, include un furtun de înaltă presiune cu o supapă universală, un furtun de mare capacitate, un adaptor de supapă, un adaptor negru în formă de con și un ac de suflare sau de umflare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

⚠ **ATENȚIE!** Citiți toate avertismentele și instrucțiunile.

⚠ Ignorarea avertismentelor și a instrucțiunilor incluse în acest manual poate duce la șoc electric, incendiu și / sau vătămări grave.

- Verificați dacă nu există piese rupte, întrerupătoare deteriorate sau orice alt defect care ar putea afecta funcționarea produsului.
- Aerul comprimat al umflătorului nu este potrivit pentru inhalare. Nu inspirați niciodată aerul de la umflătorul dvs.
- La o presiune de 65 PSI, durata maximă de lucru trebuie să fie de 2 minute (cu pauze de 5 minute).
- Înainte de fiecare utilizare, utilizați un manometru pentru a verifica presiunea în pneuri; inspectați partea anvelopei pentru presiunea corectă.
- Prea multă presiune poate provoca un risc de explozie.
- Verificați presiunea maximă permisă de produsul pe care doriți să îl umflați.
- Nu lăsați umflătorul nesupravegheat în timpul funcționării. Poate provoca o explozie a produsului pe care îl umflă.
- Nu modificați sau încercați să reparați umflătorul.

Mod de lucru	Aplicații
I	Pentru obiecte care au nevoie de mai multă presiune, cum ar fi roți și baschet.
II	Pentru obiecte care conțin cantități mari de aer, precum saltele și bărci.

Modul I

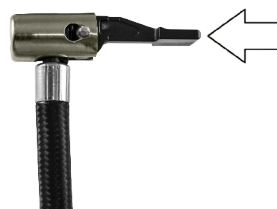
Puteți utiliza supapa universală sau înșurubați unul dintre adaptoare:



Dacă doriți să folosiți un adaptor, puneți-l pe supapă și blocați-l coborând pârghia:



ATENȚIE: Când nu folosiți furtunul de înaltă presiune, asigurați-vă că maneta este ridicată:



Notă: Când folosiți umflătorul, după ce îl utilizați timp de 10 minute, lăsați-l să se răcească 10 minute.

- Umflătorul poate deveni fierbinte în timpul utilizării. Lăsați-l să se răcească 30 de minute înainte de a păstra.

OPERARE

Selecți sursa de alimentare:

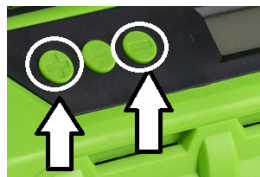
- baterie 20V
- Conector bricheta 12V

Pentru a porni umflătorul, apăsați butonul de pornire și selectați unitatea de măsură (PSI/bar/kPa).

Pentru a-l opri, apăsați butonul de alimentare timp de aproximativ 5 secunde.



Selecți nivelul de presiune apăsând butoanele + și -.



Pentru a activa umflătorul, selectați modul de lucru dorit (I sau II):



Modul II

În modul II există două funcții:

- Suflantă
- Aspirator

Pentru funcția suflantă, conectați furtunul de înaltă capacitate aici:



Pentru funcția de aspirator, conectați furtunul de înaltă capacitate aici:



SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune	20V (baterie), 12V (conector mechero)
Presiune maximă	160 PSI, 11 bar, 1100 kPa
Selector de mod de presiune	PSI/bar/kPa
Fluxul de aer în modul I (presiune mare)	12l/min
Fluxul de aer în modul II (capacitate mare)	380l/min
Lungimea furtunului de înaltă presiune	760 mm
Lungimea furtunului de înaltă capacitate	460 mm

DESCRIEREA PĂRȚILOR



Nr.	DESCRIERE
1	Buton de pornire
2	Buton de alimentare cu lumină LED
3	Butoane de selectare a presiunii
4	Selector de mod de lucru
5	Ecran LCD
6	Conector USB
7	lumină LED
8	Furtun de înaltă presiune
9	Furtun de mare capacitate
10	Accesorii pentru furtun de înaltă presiune
11	Priza bricheta de 12V
12	Baterie
13	Încărcător



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA ACUMULATORULUI ȘI A ÎNCĂRCĂTORULUI

- În nici un caz, nu încercați să deschideți sau să dezamblați acumulatorul și încărcătorul.
- Evitați contactul acumulatorului și / sau încărcătorului cu apă sau ploaie.
- Acumulatorul, care nu este utilizat în prezent, ar trebui să fie ținut la distanță de obiectele metalice.
- Evitați contactul cu orice lichid care iese din acumulator; asigurați ventilarea spațiului de lucru atunci când ies aburi din baterie.
- Nu utilizați un cablu pentru a transporta încărcătorul și nu-l trageți pentru al deconecta de la rețea.
- Nu utilizați încărcătorul cu cablul deteriorat.

Încărcare

- Încărcați aparatul la o temperatură a aerului cuprinsă între 10 °C și 40 °C.
- Nu efectuați încărcarea în interiorul cutiei sau recipientului. În timpul încărcării, acumulatorul trebuie să se afle într-o încăpere bine ventilată.
- Nu supraîncărcați acumulatorul. După încărcarea completă a acumulatorului, deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

Depozitare

- În cazul în care dispozitivul va fi stocat în stare nefolosită pentru o lungă perioadă de timp, acumulatorul trebuie îndepărtat.
- Nu depozitați aparatul în locuri unde temperatura aerului poate depăși 40 °C.

Transport și eliminare

- Ambalajul acumulatorului trebuie să asigure fixarea acestuia în stare imobilă.
- Eliminarea sculelor electrice și a bateriilor împreună cu deșeurile menajere nu este permisă!
- Contactați autoritățile locale pentru informații despre transport și reciclare.

MONTAREA ACUMULATORULUI

ATENȚIE! Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a introduce sau scoate acumulatorul.

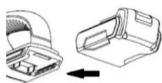
Încărcarea acumulatorului

NOTĂ: Înainte de prima utilizare, noile unități acumulator reîncărcabile nu sunt complet încărcate și necesită a fi încărcate înainte de a fi instalate într-un instrument fără fir.

- Dacă bateria litiu-ion este complet descărcată, scula electrică se oprește automat prin intermediul circuitului de protecție.
- După oprirea automată a sculei electrice, nu apăsați butonul de pornire/oprire.

Instalarea acumulatorului

- Aliniați laturile de pe acumulator cu sloturile de pe partea inferioară a sculei electrice.
- Introduceți acumulatorul în instrument.



- Asigurați-vă că clișeele de pe fiecare parte a bateriei sunt declanșate și asigură o fixare sigură în instrument.

Îndepărtarea acumulatorului

- Apăsați butonul de extragere a acumulatorului.
- Scoateți acumulatorul trăgându-l în direcția din spate a sculei electrice și fără efort.



ÎNCĂRCAREA CU ÎNCĂRCĂTORUL DE DIAGNOSTICARE

- Conectați încărcătorul la o sursă de curent alternativ.
- Aliniați laturile de pe acumulator cu sloturile de pe încărcător până când la fixarea clișetelor pe ambele părți ale bateriei.
- După instalarea acumulatorului, pe încărcător se vor aprinde LED-urile care indică starea încărcării.



Există 5 combinații posibile diferite de indicare:

Culoare roșie, continuă		Încărcarea este conectată
Culoare roșie, continuă + culoare verde, intermitentă		Acumulatorul se încarcă
Culoare roșie, continuă + culoare verde, continuă		Acumulatorul este complet încărcat
Culoare roșie, intermitentă		Temperatura prea înaltă a acumulatorului
Culoare roșie și culoare verde, intermitentă alternativ		Defecțiune acumulatorului

NOTĂ: La afișarea stării defectuoase a acumulatorului, încercați să scoateți acumulatorul din încărcător și apoi să instalați un acumulator nou în aparat. Menținerea stării de defecțiune poate însemna că elementul defect este încărcătorul, nu acumulatorul.

- Apăsați clișeele de pe ambele părți ale acumulatorului și scoateți-l din încărcător.
- Deconectați încărcătorul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

INDICATORUL DE ÎNCĂRCARE AL ACUMULATORULUI

NOTĂ: Puteți utiliza butonul indicatorului de alimentare pentru a verifica starea acumulatorului. Dacă toate diodele se aprind la apăsare, acest lucru înseamnă că acumulatorul este complet încărcat.



NL

INSTRUCTIEHANDLEIDING

PRODUCTPRESENTATIE

Met deze pomp kunt u auto- en fietsbanden, ballen, vloten, luchtbedden / zwembaden, enz. oppompen.

Hij is uitgerust met een LED-lampje, een adapter voor de sigarettenaansteker, een digitaal LCD-display en een werkstandschakelaar om naar behoefte tussen twee luchtstroomstanden te kiezen. De luchtdruk is instelbaar en kan op het display worden afgelezen in 3 verschillende eenheden: PSI, BAR en KPa. Bovendien bevat het een hogedrukslang met een universeel ventiel, een slang met hoge capaciteit, een ventieladapter, een kegelvormige zwarte adapter en een blaas- of opblaasnaald.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

⚠ WAARSCHUWING! Lees aandachtig de veiligheids waarschuwingen en al deze instructies. Het niet naleven van deze regels en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en / of ernstig letsel.

- Controleer de werking van onderdelen, schakelaars op schade en alle andere omstandigheden die hun werking kunnen beïnvloeden.
- Het inademen van perslucht uit de pomp is gevaarlijk. Adem het nooit in.
- Bij maximale druk (65 psi) wordt aanbevolen dat u niet langer dan 2 minuten werkt en dan 5 minuten stopt.
- Gebruik een bandenspanningsmeter om de druk te controleren, zowel vóór als tijdens de werking van de pomp; controleer het bandenspanningsproces vanaf de zijkant.
- Pompen leidt tot explosiegevaar.
- Controleer de maximale druk van de op te blazen producten zoals gespecificeerd door de fabrikant.
- Laat de pomp niet onbeheerd achter. Dit kan leiden tot scheuren van banden of andere producten.
- Breng geen wijzigingen aan de instructies en probeer het niet zelf te repareren.

- De pomp kan tijdens de werking heet worden. Voor dat u het product opslaat, moet het 30 minuten afkoelen.

WERKING

Selecteer een stroombron:

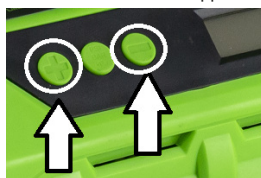
- Batterij met een spanning van 20 V;
- Aansteker met een spanning van 12 V.

Om de pomp in te schakelen, drukt u op de aan / uit-knop en selecteert u de maateenheden (PSI/bar/kPa).

Om het apparaat uit te schakelen, drukt u ongeveer 5 seconden op de aan/uit-knop.



Stel de gewenste druk in met de knoppen "+" en "-".



Om de pomp in te schakelen, zet u deze in de vereiste bedrijfsmodus (I of II):



Bedrijfsmodus	Toepasselijkheid
I	Voor hogedrukproducten zoals banden en basketballen.
II	Voor producten met een grote hoeveelheid lucht, bijvoorbeeld matrassen en vloten.

Modus I

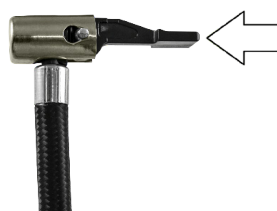
U kunt de meegeleverde universele klep of adapters gebruiken:



Als u een adapter moet gebruiken, steekt u deze in de universele klep en vergrendelt u deze door de hendel omlaag te doen:



WAARSCHUWING: controleer wanneer de hogedrukslang niet wordt gebruikt of de hendel rechtop staat:



Opmerking: neem na 10 minuten pompwerking een pauze van 10 minuten om het te laten afkoelen.

Modus II

In modus II zijn er twee functies:

- Oppompen;
- Leeg laten lopen.

Sluit hier een zeer productieve slang (van een grotere diameter) aan om op te pompen:



Sluit de zeer productieve slang hier aan om leeg te laten lopen:



TECHNISCHE KENMERKEN

Voltage	 20 V (battery) / 12 V (aansteker)
Maximale druk	 160 PSI, 11 bar, 1100 kPa
Keuzeschakelaar drukeenheden	 PSI (pound-force per square inch) / bar / kPa
Luchtstroom in de modus I (hoge druk)	 12l/min
Luchtstroom in de modus II (hoge druk)	 380l/min
Hoge druk slanglengte	 760 mm
Zeer productieve slanglengte	 460 mm

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



Nº	BESCHRIJVING
1	Botón de encendido
2	Botón de encendido de la luz LED
3	Botones de selección de presión
4	Selector del modo de trabajo
5	Pantalla LCD
6	Conector USB-cargador
7	Luz LED
8	Manguera de alta presión
9	Manguera de alta capacidad
10	Accesorios para la manguera de alta presión
11	Conector para toma de mechero 12V
12	Batería
13	Oplader



VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES BIJ WERKEN MET DE BATTERIJ EN DE OPLADER

- Probeer in geen geval de batterij en het apparaat te openen of demonteren.
- Vermijd dat de batterij en / of oplader onder water of regen komt.
- Houd de batterij die momenteel niet wordt gebruikt uit de buurt van metalen voorwerpen.
- Vermijd contact met vloeistoffen van de lekkende batterij; Ventileer het werkgebied in geval van dampende batterij.
- Gebruik het snoer niet om de oplader te dragen en trek er niet aan om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Gebruik de oplader niet met een beschadigd snoer.

Opladen

- Laad het apparaat op bij temperaturen tussen 10 ° C en 40 ° C.
- Laad het apparaat niet op in de doos of container. Tijdens het opladen moet de batterij zich in een goed geventileerde ruimte bevinden.
- Herlaad de batterij niet op. Nadat de batterij volledig is opgeladen, koppelt u de oplader los.

Opslagruimte

- Als het apparaat gedurende lange tijd in ongebruikte staat wordt bewaard, moeten de batterijen worden verwijderd.
- Bewaar het apparaat niet op plaatsen waar de luchttemperatuur 40 ° C kan overschrijden.

Transport en afvalverwerking

- De verpakking van de batterij moet ervoor zorgen dat deze op zijn plaats wordt vergrendeld.
- Gooi elektrisch gereedschap en batterijen niet bij het huishoudelijk afval!
- Neem contact op met uw lokale autoriteit voor informatie over transport en afvalverwerking.

BATTERIJ INSTALLATIE

⚠ WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u de batterij plaatst of verwijdt.

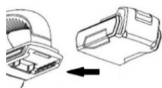
Batterij opladen

OPMERKING: Voor het eerste gebruik zijn de nieuwe batterijpakketten niet volledig opgeladen en moeten ze worden opgeladen voordat ze in het snoerloze instrument worden geïnstalleerd.

1. Als de lithium-ionbatterij volledig leeg is, wordt het elektrisch gereedschap automatisch uitgeschakeld door middel van een beschermingscircuit.
2. Druk niet op de aan / uitknop nadat het elektrisch gereedschap automatisch is uitgeschakeld.

Batterij installatie

1. Lijn de ribben op het batterijpakket uit met de groeven aan de onderkant van het elektrische gereedschap.
2. Plaats de batterij in het gereedschap.



3. Zorg ervoor dat de vergrendelingen aan elke kant van de batterij vastzitten en stevig aan het gereedschap zijn bevestigd.

Batterij verwijderen

1. Druk op de batterij-uitwerpknop.
2. Verwijder de batterij door deze naar de achterkant van het elektrisch gereedschap te trekken en zonder kracht uit te oefenen.



OPLADEN MET DE DIAGNOSTISCHE OPLADER

1. Sluit de oplader aan op een wisselstroombron.
2. Lijn de ribben op het batterij uit met de sleuven op de oplader totdat de vergrendelingen aan beide zijden van het batterij klikken.
3. Nadat de batterij op de oplader is geplaatst, lichten de LED's op om de laadstatus aan te geven.



Er zijn 5 verschillende mogelijke displaycombinaties:

Rode kleur, voortdurend		Oplader is aangesloten
Rode kleur, voortdurend + groene kleur, knipperend		De batterij wordt opgeladen
Rode kleur, voortdurend + groene kleur, voortdurend		De batterij is volledig opgeladen
Rode kleur, knipperend		Overmatige batterijtemperatuur
Rode en groene kleuren, afwisselend knipperend		Batterij defect

⚠ LET OP! Wanneer de storingsstatus van de batterij wordt weergegeven, probeert u de batterij uit de oplader te verwijderen en vervolgens een nieuwe batterij in het apparaat te plaatsen. Het handhaven van een foutstatus kan betekenen dat de oplader is defect en niet de batterij.

4. Druk op de vergrendelingen aan beide zijden van de batterij en trek deze uit de oplader.
5. Koppel de oplader los van de stopcontact.

ACCU (BATTERIJ) OPLADEN INDICATOR

LET OP! U kunt de aan / uit-knop gebruiken om de status van de batterij te controleren. Als alle diodes oplichten wanneer erop wordt gedrukt, betekent dit dat de batterij volledig is opgeladen.



HU

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

A TERMÉK BEMUTATÁSA

Ez a szivattyú lehetővé teszi az autó- és kerékpár gumia-broncscok, labdák, tutajok, felfújható matracok / medencék felfújását.

LED lámpával, szivargyújtó csatlakozó adapterrel, digitális LCD kijelzővel és egy üzemmód kapcsolóval van felszerelve, hogy szükség szerint válasszon két légáramlási mód közül. A légnyomás állítható és 3 különböző egységben látható a kijelzőn: PSI, BAR és KPa. Ezenkívül tartalmaz egy univerzális szeleppel ellátott nagynyomású tömlőt, egy nagy kapacitású tömlőt, egy szelepadaptert, egy fekete kúp alakú adaptert és egy fúvó vagy felfújó tűt.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

▲ FIGYELEM! Gondosan olvassa el a biztonsági figyelmeztetéseket és ezeket az utasításokat. Ezen szabályok és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és / vagy súlyos sérüléseket okozhat

- Ellenőrizze az alkatrészek, a csatlakozók működő képességét sérülések és minden egyéb olyan állapot szempontjából, amely befolyásolhatja azok működését.
- A szivattyúból kiáramló sűrített levegő belélegzése veszélyes. Soha ne lélegezze be.
- A maximális nyomáson (65 font (pound) egy négyzet-hüvelykre) ajánlott, hogy legfeljebb 2 percig működjön, majd 5 percig állítsa le.
- A szivattyú működése előtti és alatti nyomás ellenőrzéséhez használjon gumia-broncscsnyomásmérőt; ellenőrizze a gumia-broncscok felfújásának folyamatát oldalról.
- A szivattyúzás robbanásveszélyt okozhat.
- Ellenőrizze a felfújt termékek maximális nyomását a gyártó által megadott módon.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a működő szivattyút. Ez gumia-broncscok vagy más termékek szétszakadását okozhatja.
- Ne módosítsa a szerkezetét, és ne kísérelje meg önállóan megjavítani.

Ilóan megjavítani.

- A szivattyú működés közben felforrósodhat. A termék tárolása előtt hagyni kell 30 percen keresztül lehűlni.

ÜZEMELTETÉS

Válassza ki az áramforrást:

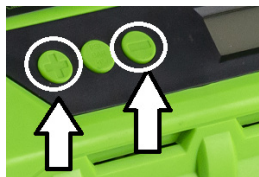
- 20 V feszültségű akkumulátor;
- 12 V feszültségű cigarettagyújtó

A szivattyú bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsoló gombot, és válassza ki a mérték egységet (PSI (font (pound) egy négyzet-hüvelykre) /bar/kPa).

Kikapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot körülbelül 5 másodpercig.



Állítsa be a kívánt nyomást a „+” és „-” gombokkal.



A szivattyú bekapcsolásához állítsa a kívánt üzemmódra (I vagy II):



Munka üzemmód	Alkalmazhatóság
I	Magas nyomású termékekhez, például gumia-broncscokhoz és kosárlabdákhoz.
II	Nagy mennyiségű levegővel rendelkező termékekhez, például matracokhoz és tutajokhoz.

I üzemmód

Használhatja a mellékelt univerzális szelepet vagy adaptereket:



Ha az adaptert kell használnia, helyezze be az univerzális szelepre és rögzítse a kart lefelé engedve:



FIGYELMEZTETÉS: minden alkalommal, mikor nem használja a magas nyomású tömlőt, ügyeljen rá, hogy a kar függőleges helyzetben legyen:



Megjegyzés: 10 percig tartó működtetés után pihentesse a szivattyút 10 percre, hogy lehűlhessen.

II üzemmód

A II üzemmódban két funkció van:

- Felfújás;
- Leeresztés.

A felfújáshoz csatlakoztasson egy nagy kapacitású (nagyobb átmérőjű) tömlőt ide:



A leeresztéshez csatlakoztassa a nagy teljesítményű tömlőt ide:



TECHNIKAI JELLEMZŐK

Feszültség	20 V (akkumulátor) / 12 V (cigarettagyújtó)
Maximális nyomás	160 PSI, 11 bar, 1100 kPa
Nyomás mértékegység választókapcsoló	PSI (font egy négyzet hüvelykre)/bar/kPa
Levegőáramlás az I. Üzemmódban (nagy nyomás)	12 l /perc
Levegőáramlás az II. Üzemmódban (nagy teljesítmény)	380 l / perc
Magasnyomású tömlő hossza	760 mm
Nagy teljesítményű tömlő hossza	460 mm

TARTÓZÉKOK



Nº	LEÍRÁS
1	Bekapcsoló gomb;
2	Kapcsológomb LED jelzővel;
3	Nyomás beállító gombok;
4	A működési mód választó kapcsolója;
5	LCD kijelző;
6	USB csatlakozó;
7	LED-jelző;
8	Magas nyomású tömlő;
9	Nagyteljesítményű tömlő;
10	Berendezések a magas nyomású tömlőkhöz;
11	Csatlakozók a 12 V DC feszültségű cigarettagyújtóhoz;
12	Akkumulátor.
13	Töltő



BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOR ÉS A TÖLTŐ MŰKÖDTETÉSEKOR

- Semmilyen esetben sem ne próbálja meg kinyitni vagy szétszerelni az akkumulátort és a készüléket.
- Kerülje az akkumulátor és / vagy töltő víz vagy eső alá kerülését.
- A jelenleg nem használt akkumulátort tartsa távol a fémtárgyaktól.
- Kerülje az akkumulátort elhagyó bármilyen folyadékkal való érintkezést; szellőztesse a munkaterületet, ha gőzt lát kiszivárogni az akkumulátorból.
- Ne használja a kábelt a töltő hordozásához, és ne húzza azt a tápegység leválasztásához.
- Ne használja a töltőt sérült kábellel.

Töltés

- Töltse fel a készüléket 10 ° C és 40 ° C közötti hőmérsékleten.
- Ne töltsön a dobozban vagy a tartályban. Töltés közben az akkumulátornak jól szellőző helyen kell lennie.
- Ne töltsen túl az akkumulátort. Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a töltőt.

Tárolás

- Ha az eszközt úgy tárolja, hogy hosszú ideig nem használja, akkor ajánlott eltávolítani az akkumulátorokat a készülékből.
- Ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol a levegő hőmérséklete meghaladhatja a 40 ° C-ot.

Szállítás és ártalmatlanítás

- Az akkumulátor csomagolásának biztosítania kell, hogy rögzítve maradjon.
- Az elektromos kéziszerszámot és az akkumulátort ne dobja a háztartási hulladék közé!
- Vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal a szállítási és ártalmatlanítási információkkal kapcsolatban.

AKKUMULÁTOR BESZERELÉSE

⚠ FIGYELEM! Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos kéziszerszám ki van-e kapcsolva.

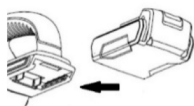
Az akkumulátor töltése

MEGJEGYZÉS: Az első használat előtt az új akkumulátorok nem vannak teljesen feltöltve és a vezeték nélküli műszerbe történő felszerelés előtt FEL kell tölteni.

- Ha a lítium-ion akkumulátor teljesen lemerült, az elektromos kéziszerszám egy védőáramkörnek köszönhetően automatikusan kikapcsol.
- Miután a szerszám automatikusan kikapcsolt, ne nyomja meg a be- / ki gombot.

Az akkumulátor beszerelése

- Igazítsa az akkumulátor bordáit az elektromos kéziszerszám alján található hornyokkal.
- Helyezze be az akkumulátort a szerszámba.



- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor mindkét oldalán lévő reteszek aktiválódtak, és biztosították a szerszám biztonságos rögzítését.

Az akkumulátor eltávolítása

- Nyomja meg az akkumulátor kioldó gombot.
- Távolítsa el az akkumulátort az elektromos kéziszerszám hátsó része irányába húzva, erő alkalmazása nélkül.



TÖLTÉS A DIAGNOSZTIKAI TÖLTŐVEL

- Csatlakoztassa a töltőt egy hálózati áramforráshoz.
- Igazítsa az akkumulátor bordáit a töltésen található hornyokkal, amíg a reteszek az akkumulátor mindkét oldalán nem kattannak.
- Az akkumulátor töltőre történő behelyezése után a LED-ek gyígyuladnak, hogy jelezzék a töltés állapotát.



5 különböző megjelenítési kombináció létezik.:

Piros színű, folyamatos		Töltés csatlakoztatva
Piros szín, folyamatos + zöld szín, villog		Az akkumulátor töltődik
Piros szín, folyamatos + zöld szín, folyamatos		Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
A piros szín villog		Túl magas az akkumulátor hőmérséklete
A piros és a zöld szín felváltva villog		Az akkumulátor meghibásodott

⚠ MEGJEGYZÉS! Amikor megjelenik az akkumulátor meghibásodásának állapota, próbálja kivenni az akkumulátort a töltőből, majd új akkumulátort helyezni a készülékbe. A hibaállapot megőrzése azt jelezheti, hogy a hibás cella a töltő, nem az akkumulátor.

- Nyomja meg az akkumulátor mindkét oldalán található reteszeket, és húzza ki a töltőből.
- Húzza ki a töltőt az áramforrásból.

AKKUMULÁTOR-TÖLTŐ MUTATÓ

MEGJEGYZÉS! A mutatógomb segítségével ellenőrizheti az akkumulátor állapotát. Ha az összes dióda felgyullad, amikor megnyomják, ez azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.



RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПРОДУКТА

Данный насос позволяет накачивать автомобильные и велосипедные шины, мячи, плоты, надувные матрасы/бассейны и т. д.

Он оснащен светодиодной подсветкой, адаптером для подключения прикуривателя, цифровым ЖК-дисплеем и переключателем режимов работы, позволяющим выбирать между двумя режимами воздушного потока по мере необходимости. Давление воздуха регулируется и может быть видно на экране дисплея в 3-х различных устройствах: PSI, BAR и КПа. Кроме того, он включает в себя шланг высокого давления с универсальным клапаном, шланг большой емкости, адаптер клапана, адаптер черной конусообразной формы и иглу для продувки или надувания.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимательно изучите предупреждения по технике безопасности и все указанные инструкции. Несоблюдение этих правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

- Проверьте работоспособность деталей, выключатели на предмет повреждений и все остальные условия, которые могут отразиться на их работе.
- Вдыхать выходящий из насоса сжатый воздух опасно. Никогда не вдыхайте его.
- На максимальном давлении (65 фунтов на кв. дюйм) рекомендуется работать не более 2 минут с последующей остановкой на 5 минут.
- Для контроля давления как до начала, так и во время работы насоса используйте шинный манометр; контролируйте процесс накачивания шины сбоку.
- Перекачивание приведет к риску взрыва.
- Проверьте максимальное давление накачиваемых изделий, указанное производителем.
- Не оставляйте насос работающим без присмотра. Это может привести к разрыву шин или других изделий.
- Не вносите изменения в конструкцию или не

пытаться произвести ремонт самостоятельно.

- Насос во время работы может нагреваться. Перед тем, как поместить изделие на хранение, необходимо, чтобы оно остыло в течение 30 минут.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Выберите источник питания:

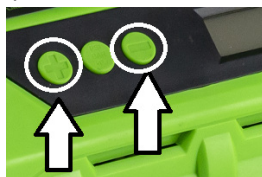
- Аккумулятор с напряжением 20 В;
- Прикуриватель с напряжением 12 В.

Чтобы включить насос, нажмите на кнопку питания и выберите единицы измерения (PSI (фунты на кв. дюйм)/BAR (бар)/Кра (кПа)).

Чтобы выключить его, нажмите кнопку питания примерно на 5 секунд.



Задайте требуемое давление кнопками «+» и «-».



Для включения насоса переведите его в требуемый рабочий режим (I или II):



Рабочий режим	Применяемость
I	Для изделий с высоким давлением, например, шин и баскетбольных мячей.
II	Для изделий с большим объемом воздуха, например, матрасов и плотов.

Режим I

Можно воспользоваться идущими в комплекте универсальным клапаном или адаптерами:



Если необходимо воспользоваться адаптером, вставьте его в универсальный клапан и заблокируйте, опустив рычаг вниз:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: всякий раз, когда не используется шланг высокого давления, контролируйте, чтобы рычаг находился в вертикальном положении:



Примечание: спустя 10 минут работы насоса делайте перерыв на 10 минут, чтобы он остыл.

Режим II

В режиме II предусмотрено две функции:

- Накачивание;
- Сдувание.

Для накачивания подсоедините высокопроизводительный шланг (большого диаметра) сюда:



Для сдувания подсоедините высокопроизводительный шланг сюда:



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	20 в (аккумулятор) / 12 в (прикуриватель)
Максимальное давление	160 фунтов на кв. Дюйм, 11 бар, 1100 кпа
Селекторный переключатель единиц измерения давления	PSI (фунты на кв. Дюйм)/bar (бар)/кра (кпа)
Поток воздуха в режиме I (высокое давление)	12 л/мин
Поток воздуха в режиме II (высокая производительность)	380 л/мин
Длина шланга высокого давления	760 мм
Длина высокопроизводительного шланга	460 мм

ВЕДОМОСТЬ ДЕТАЛЕЙ



Nº	ОПИСАНИЕ
1	Кнопка питания;
2	Выключатель со светодиодным индикатором;
3	Кнопки настройки давления;
4	Селекторный переключатель рабочего режима;
5	ЖК-дисплей;
6	USB-разъем;
7	Светодиодный индикатор;
8	Шланг высокого давления;
9	Высокопроизводительный шланг;
10	Приспособления для шланга высокого давления;
11	Штекер для прикуривателя с напряжением 12 В постоянного тока;
12	Аккумулятор.
13	Зарядное устройство



ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРОМ И ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

- Ни при каких условиях не пытайтесь открывать или разбирать аккумулятор и устройство.
- Избегайте попадания аккумулятора и/или зарядного устройства под воду или дождь.
- Аккумулятор, который в настоящий момент не используется, следует держать на расстоянии от металлических объектов.
- Избегайте контакта с любой жидкостью, выходящей из аккумулятора; при выходе из аккумулятора паров обеспечьте вентиляцию рабочего помещения.
- Не используйте провод для переноски зарядного устройства и не тяните за него для отключения от сети питания.
- Не используйте зарядное устройство с поврежденным проводом

Зарядка

- Заряжайте устройство при температуре воздуха от 10 °C до 40 °C.
- Не выполняйте зарядку внутри коробки или контейнера. При зарядке аккумулятор должен находиться в хорошо вентилируемом помещении.
- Не перезаряжайте аккумулятор. После полной зарядки аккумулятора отключите зарядное устройство от сети.

Хранение

- Если устройство будет храниться в неиспользуемом состоянии на протяжении длительного времени, аккумуляторы следует извлечь.
- Не храните устройство в местах, где температура воздуха может превышать 40 °C.

Транспортировка и утилизация

- Упаковка аккумулятора должна обеспечивать его фиксацию в неподвижном состоянии.
- Утилизация электроинструментов и аккумуляторов вместе с бытовыми отходами не допускается!
- Обратитесь к местным органам для получения информации о транспортировке и утилизации.

МОНТАЖ АККУМУЛЯТОРА

⚠ ВНИМАНИЕ! Убедитесь в том, что электроинструмент отключен, перед вставкой или извлечением аккумуляторного блока.

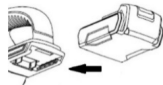
Зарядка аккумулятора

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед первым использованием новые аккумуляторные блоки заряжены не полностью и требуют зарядки перед установкой в беспроводной инструмент.

1. Если литий-ионный аккумулятор полностью разряжен, электроинструмент автоматически отключается посредством защитного контура.
2. После автоматического отключения электроинструмента не нажимайте кнопку включения/выключения.

Установка аккумулятора

1. Совместите ребра на аккумуляторном блоке с пазами на нижней части электроинструмента.
2. Вставьте аккумуляторный блок в инструмент.



3. Убедитесь, что защелки с каждой стороны аккумуляторного блока сработали и обеспечили надежное закрепление в инструменте.

Извлечение аккумулятора

1. Нажмите кнопку извлечения аккумулятора.
2. Извлеките аккумуляторный блок, потянув за него в направлении задней части электроинструмента и не прикладывая усилий



ЗАРЯДКА С ПОМОЩЬЮ ДИАГНОСТИЧЕСКОГО ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

1. Подключите зарядное устройство к источнику переменного тока.
2. Совместите ребра на аккумуляторном блоке с пазами на зарядке до щелчка защелок на обеих сторонах аккумуляторного блока.
3. После установки аккумулятора на зарядном устройстве загорятся светодиоды, указывающие на статус зарядки.



Существует 5 различных возможных комбинаций индикации:

Красный цвет, непрерывная		Зарядка подключена
Красный цвет, непрерывная + зеленый цвет, мигающая		Аккумулятор заряжается
Красный цвет, непрерывная + зеленый цвет, непрерывная		Аккумулятор полностью заряжен
Красный цвет, мигающая		Чрезмерно высокая температура аккумуляторного блока
Красный и зеленый цвета, попеременно мигающая		Неисправность аккумуляторного блока

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ! При отображении статуса неисправности аккумуляторного блока попробуйте извлечь аккумулятор из зарядного устройства, а затем установить в устройство новый аккумулятор. Сохранение статуса неисправности может означать, что неисправным элементом является зарядное устройство, а не аккумулятор.

4. Надавите на защелки на обеих сторонах аккумуляторного блока и вытяните его из зарядного устройства.
5. Отключите зарядное устройство от сети.

ИНДИКАТОР ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

ПРИМЕЧАНИЕ! Вы можете использовать кнопку индикатора питания для проверки статуса аккумулятора. Если при нажатии загораются все диоды, это означает, что батарея полностью заряжена.



PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PREZENTACJA PRODUKTU

Pompa umożliwiła pompowanie opon samochodowych i rowerowych, piłek, pontonów, nadmuchiowanych materacy/basenów itp.

Wypożyczony jest w lampkę LED, adapter do gniazda zapalniczkowego, cyfrowy wyświetlacz LCD oraz przełącznik trybu pracy umożliwiający wybór jednego z dwóch trybów przepływu powietrza w zależności od potrzeb. Ciśnienie powietrza jest regulowane i może być widoczne na ekranie wyświetlacza w 3 różnych jednostkach: PSI, BAR i kPa. Ponadto w zestawie znajduje się wąż wysokociśnieniowy z zaworem uniwersalnym, wąż o dużej pojemności, adapter zaworu, czarny adapter w kształcie stożka oraz igła do nadmuchiwania lub pompowania.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA! Należy dokładnie przeczytać uwagi i wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie tych uwag i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne urazy.

- Sprawdzenie działania elementów, przełączników pod kątem uszkodzeń i inne warunki, które mogą mieć wpływ na ich działanie.
- Wdychanie sprężonego powietrza z pompy jest niebezpieczne. Jest to zabronione.
- Przy maksymalnym ciśnieniu (65 PSI) zaleca się pracować maksymalnie przez 2 minuty, po czym niezbędna jest przerwa na 5 minut.
- Za pomocą manometra do opon monitorować ciśnienie w oponach zarówno przed, jak i w trakcie pracy pompy; monitorowanie procesu pompowania przeprowadzać z bocznej strony.
- Przepompowanie wyrobu grozi jego eksplozją.
- Sprawdzić maksymalne ciśnienie nadmuchiowanych wyrobów wskazane przez producenta.
- Nie pozostawiać pracującą pompę bez nadzoru. Może to spowodować pęknięcie opon lub innych przedmiotów.
- Nie modyfikuj ani nie próbuj naprawiać pompę we własnym zakresie.

- Pompa może się nagrzewać podczas pracy. Przed przechowywaniem należy pozostawić ją do ostygnięcia na 30 minut.

UŻYTKOWANIE

Wybierz źródło zasilania:

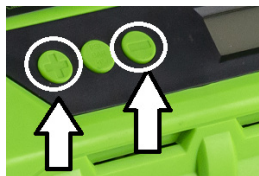
- Akumulator o napięciu 20 V;
- Zapalniczka do papierosów o napięciu 12 V.

Aby uruchomić pompę, należy nacisnąć przycisk zasilania i wybrać jednostkę miary (PSI/bar/kPa).

Aby go wyłączyć, należy nacisnąć przycisk zasilania na około 5 sekund.



Ustawić wymagane ciśnienie za pomocą przycisków "+" i "-".



Aby uruchomić pompę należy przełączyć ją na żądany tryb pracy (I lub II):



Tryb pracy	Zastosowanie
I	Do wyrobów wysokociśnieniowych, takich jak opony i piłki do koszykówki.
II	Do wyrobów o dużej objętości powietrza, np. materace i pontony.

Tryb I

Można zastosować załączony zawór uniwersalny lub adaptery:



Jeśli potrzebujesz użyć adaptera, włóż go do zaworu uniwersalnego i zablokuj dźwignią w dół:



UWAGA: w przypadku gdy nie używa się węża wysokociśnieniowego, należy upewnić się, że dźwignia znajduje się w pozycji pionowej:



Uwaga: Po 10 minutach pracy należy zrobić przerwę na 10 minut, aby pompa ostygła.

Tryb II

W trybie II dostępne są dwie funkcje:

- Pompowanie;
- Dmuchanie.

Dla pompowania należy podłączyć tutaj wąż o wysokiej wydajności (większa średnica):



Do dmuchania należy podłączyć wąż o wysokiej wydajności tutaj.:



CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Napięcie	20 V (akumulator) / 12 V (zapalniczka)
Maksymalne ciśnienie	160 PSI, 11 bar, 1100 kPa
Przełącznik wyboru jednostki ciśnieniowej	PSI/bar/kPa
Przepływ powietrza w trybie I (wysokie ciśnienie)	12l/min
Przepływ powietrza w trybie II (wysoka wydajność)	380l/min
Długość węża wysokiego ciśnienia	760 mm
Długość wysokowydajnego węża	460 mm

WYKAZ CZĘŚCI



Nr	OPIS
1	Przycisk zasilania;
2	Przełącznik z wyświetlaczem LED;
3	Przyciski do ustawiania ciśnienia;
4	Przełącznik wyboru trybu pracy;
5	Wyświetlacz LCD;
6	Złącze USB;
7	Wyświetlacz LED;
8	Wąż wysokociśnieniowy;
9	Wysokowydajny wąż;
10	Osprzęt do węża wysokociśnieniowych;
11	Wtyczka zapalniczki z napięciem 12 V DC;
12	Akumulator.
13	Ładowarka



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRACY Z AKUMULATORAMI I ŁADOWARKAMI

- W żadnym wypadku nie wolno próbować otwierać lub wyciągać akumulatora z urządzenia.
- Należy unikać namoczenia akumulatora i/lub ładowarki wodą lub deszczem.
- Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów.
- Unikać kontaktu z płynem wydostającym się z akumulatora; przy wyparowywaniu z akumulatora należy przewietrzyć miejsce pracy.
- Nie należy używać przewodu do przenoszenia ładowarki lub ciągnąć za przewód w celu odłączenia ładowarki od sieci.
- Nie należy używać ładowarki z uszkodzonym przewodem.

Ładowanie

- Ładować urządzenie w temperaturze powietrza od 10 °C do 40 °C.
- Nie ładować wewnątrz pudełka lub pojemnika. Podczas ładowania akumulator musi znajdować się w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Nie należy doładowywać akumulator. Po całkowitym naładowaniu akumulatora należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej.

Przechowywanie

- Jeżeli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy okres i nieużywane, należy wyjąć akumulatory.
- Nie należy przechowywać urządzenia w miejscu, w którym temperatura powietrza może przekraczać 40 °C.

Transport i utylizacja

- Opakowanie akumulatora musi zapewniać jego unieruchomienie.
- Nie wyrzucać elektronarzędzi i akumulatorów razem z odpadami domowymi!
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje na temat transportu i utylizacji.

INSTALACJA AKUMULATORÓW

UWAGA! Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy upewnić się, że elektronarzędzie jest odłączone.

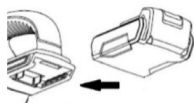
Ładowanie akumulatorów

UWAGA: Przed pierwszym użyciem, nowe zestawy akumulatorów nie są w pełni naładowane, należy je naładować przed instalacją do narzędzi bezprzewodowych.

- Jeśli akumulator litowo-jonowy jest całkowicie rozładowany, elektronarzędzie jest automatycznie wyłączane za pomocą obwodu ochronnego.
- Po automatycznym wyłączeniu narzędzia elektrycznego nie należy naciskać przycisku włączania/wyłączania.

Instalacja akumulatora

- Dopasuj zębra akumulatora do gniazda na dolnej części narzędzia elektrycznego.
- Włóż blok akumulatora do narzędzia.



- Upewnij się, że zatrzaski po obu stronach akumulatora zadziały i bezpiecznie zamocowały akumulator w narzędziu.

Wymijowanie akumulatora

- Naciśnij przycisk wymijowania akumulatora
- Wyjąć blok akumulatorowy, pociągając go do części tylnej narzędzia elektrycznego bez użycia siły.



ŁADOWANIE ZA POMOCĄ ŁADOWARKI DIAGNOSTYCZNEJ

- Podłącz ładowarkę do źródła prądu zmiennego.
- Dopasuj zębra bloku akumulatora do otworów na ładowarce do kliknięcia zatrzasków po obu stronach bloku akumulatora.
- Po zainstalowaniu akumulatora w ładowarce zapalą się diody LED sygnalizujące stan naładowania.



Istnieje 5 różnych możliwych kombinacji wskaźników:

Czerwony, ciągly		Ładowanie jest podłączone
Czerwony, ciągly + zielony, migający.		Akumulator się ładuje.
Czerwony, ciągly + zielony, ciągly.		Akumulator jest w pełni naładowany.
Czerwony, migający		Nadmierzona wysoka temperatura modułu akumulatora
Czerwony i zielony, migający naprzemiennie.		Uszkodzenie bloku akumulatora

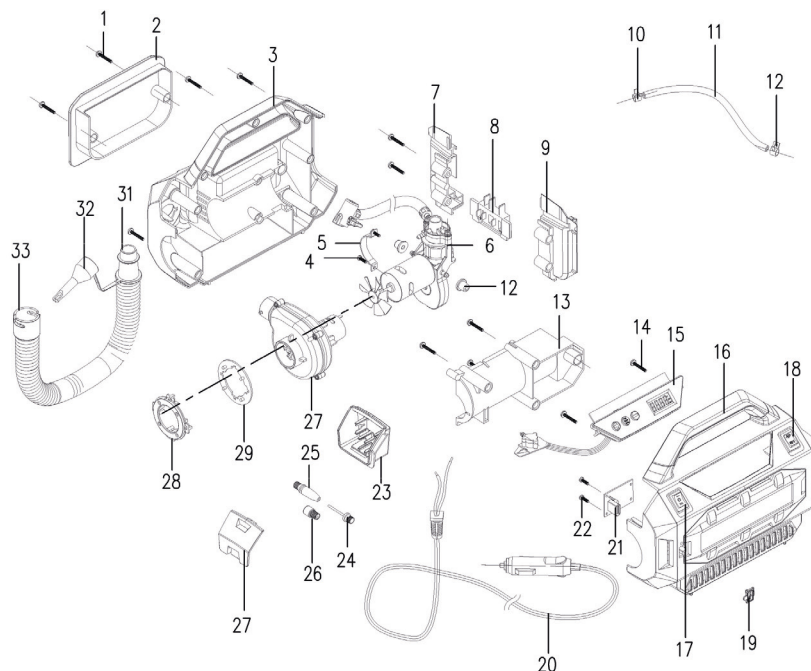
UWAGA! W przypadku pojawienia się uszkodzenia bloku akumulatora, spróbuj wyjąć akumulator z ładowarki, a następnie włóż nowy akumulator do urządzenia. Jeżeli nadal będzie wyświetlany stan uszkodzenia, może to wskazywać na uszkodzenie ładowarki, a nie akumulatora.

- Naciśnij na zatrzaski po obu stronach akumulatora i wyciągnij go z ładowarki.
- Odłącz ładowarkę od sieci.

WSKAŹNIK NAŁADOWANIA AKUMULATORA

UWAGA! Za pomocą przycisku wskaźnika zasilania można sprawdzić stan akumulatora. Jeżeli po naciśnięciu zapalą się wszystkie diody, akumulator jest w pełni naładowany.





Nº	Descripción	Description	Qty.
1	Tornillo ST4x16	Screw ST4x16	9
2	Cubierta trasera	Rear cover	1
3	Carcasa trasera	Rear housing	1
4	Tornillo ST3x10	Screw ST3x10	2
5	Placa de fijación del motor	Motor pressing plate	1
6	Bomba	Pump assembly	1
7	Guía izquierda de la batería	Left battery pack guide	1
8	Abrazadera de la batería	Battery clamp	1
9	Guía derecha de la batería	Right battery pack guide	1
10	Aro de la tubería	Pipe hoop	2
11	Tubería conectora	Sensor connection pipe	1
12	Amortiguadores	Damping feet	2
13	Soporte de la bomba	Pump assembly support	1
14	Tornillo ST4x14	Screw ST4x14	2
15	Placa base LCD	LCD control board assembly	1
16	Carcasa frontal	Front housing	1
17	Selector del modo de trabajo	Working mode switch	1

Nº	Descripción	Description	Qty.
18	Selector de la luz LED	Led light switch	1
19	Cubierta puerto USB	USB port cover	1
20	Adaptador toma de mechero	Cigarette lighter adaptor	1
21	Puerto USB	USB board	1
22	Tornillo ST2.6x18	Screw ST2.6x18	2
23	Caja de accesorios	Accessory box	1
24	Pasador de bola	Ball pin	1
25	Cabeza inflable	Inflatable head	1
26	Cabezal de transferencia de la válvula	Valve transfer head	1
27	Cubierta de la caja de accesorios	Accessory box cover	1
28	Luz LED	LED lamp	1
29	Panel LED	LED panel	1
30	Soplador	Blower assembly	1
31	Fuelles	Bellows	1
32	Conector multifunción	Multipurpose connector	1
33	Conector de bayoneta	With bayonet connector	1

60003



www.jbmccamp.com

JBM CAMPLLONG, S.L.
CIM LA SELVA Ctra. Aeroport km 1,6 Nave 2.2
17185 Vilobí d'Onyar · Girona España